氣候預告 天氣和緩 最高溫度 二十九

本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, (ONT.) CANADA

The Chinese Times.

FEB 15 1956

MONDAY FEBRUARY 13 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2. ONTARIO. CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年貳月十三日（星期一）

孔子二千伍百零六年

夏曆歲次丙申年元月初二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

中國人在世界各地 昨日慶祝(農)曆新年

在邊界無須領取入境許可證 千餘華僑自香港回粵度春節

香港十二日聯合社電：全世界之中國人，今日慶祝猴年之誕生。別於西方新年，此為家庭團聚的時候，購物者充塞街道，採購鮮花，小樹和灌木等為禮物，贈與其家屬及友人，許多酒館及食館，並此舉滿慶祝的傳統季節。在中國本部北京等合稱，首都之街道，擁擠着假日者，而是時中國之四千六百五十四年，以猴子為象徵，以代替在中國陰曆中之羊年。中國習慣，年份以動物為名，如狗，豬，犬，馬等，循着十二的週動循環期。

在香港邊界，已取消正規的手續，俾旅居此處之皇家殖民地之華僑能在廣東省及廣州慶度春節，一千人以上旅行入中國內地，無須領取通行證或入境許可證。

在台灣及沿海由蔣軍所守的島嶼，位於中共大砲下，華人亦慶祝舊曆新年。台北市政府，在假日內已派發七千份糖，以應新年宴慶之用。

兩外交官自英逃亡(七) 現在蘇京招待記者(者)

莫斯科十二日路透社電：馬克連及柏濟斯，為失蹤之兩名英國外交官，昨在本處當眾出現，此為彼等於一九五一年在英倫消失不見後首次為西方人士看見。

彼等發表一項二頁的聲明書，否認「曾為共黨特務」。

在一旅社房間中，與四名俄人及兩名英人記者會見，歷九分鐘久，彼等拒絕回答問題，即在蘇聯，及在莫斯科居住。

計劃實為力已為知彼等行蹤多時，因彼等並未發表為代表，與界或外交官之前露現。

馬克連說，其出生於英國，會晤彼家人，於過兩年半前攜同其二子女急告失蹤後，現在彼等與其家人在莫斯科居住。

彼等的聯合聲明，斷言彼等離開其所為者係正當的。

英政府去年公佈，曾稱彼等為蘇聯間諜，兩人所接於一九五一年五月廿五日在英國自其住宅失蹤，繼而逃至蘇聯。三十八歲，柏濟斯四十歲。

馬克連當已放棄由其領取權利，及相信其為共黨特務。

柏濟斯是一原本家，在英國廣播公司，兩人之身體健康，但彼等交出之三頁聲明書外，拒絕增加任何之問題。

北京當局規定利率

香港十二日紐約時報電：中共國務院昨日宣告，凡私營行業已改為公私合營公司者，其私人所有股份，將給予利息百分之一至八，一俟企業充分成為社會主義化時，則將廢止利息支付。

尼赫魯謂依照社會主義改革印度工業

新德里十二日路透社電：首相尼赫魯今日謂，求印度人民從速建立一社會主義的結構，由是印度世界表示為合宜，主義者在有形共產主義東方面的第一方面。

本議剛才表示經到工業改革的新途程，與四月一日開始，伊首稱印度之第二個五年計劃，尼赫魯謂，印度將移動比較較多國家之工業改革，預計一百五十年，俄國已在二十多國十年間實行其工業改革，它有一獨裁政府。

在本議會對其國大黨之第六十一屆大會演說，尼赫魯說，吾人已轉於決定向社會主義之目的前進，用和平合法方法，以從速建立一社會主義結構。

在廣西山洞 發見石器時代遺骨

香港二十二日路透社電：新華社今日報告，其日前在廣西一山洞發現石器時代，約五十萬年或更多前的人類之上顎骨部分及頭蓋骨，此人類與「北京人」同一時期。

二百九十二人死亡 西歐嚴寒入第三週

倫敦十二日聯合社電：歐洲今日報告死亡數字共達二百九十二人，而百年來之嚴寒為寒流進入其第三週。

天氣預測家報告，在意大利，英國及十餘其他的國家緩和，但來自北極的寒風仍吹襲歐洲廣大地區。在利比亞，其日沙漠內降下數尺深的雪，二十八架飛機困在機場，不能起飛。

蘇元帥警告必報復 用原子彈爆擊英國

倫敦十二日聯合社電：一蘇聯空軍元帥昨夜警告英國，倘若對俄國予以原子爆擊，則必然引發報復，打擊英國的中心地點。

空軍元帥斯克寶若在一論文中斷然聲明，此論文刊登於莫斯科新時代報，由莫斯科電台廣播。

蘇聯此為一公開的，該與英國空軍元帥什列斯少爵士（已退休）關於一月前向倫敦雜誌尼斯多夫投稿，蘇聯空軍元帥謂，元帥什列斯所主張用原子武器手段，非難蘇聯人民有侵略意向，並力謂對彼等由專家給予摧毀的打擊，但須從物理學上著想，任何此種行動，必然引發報復打擊實叫的中心。

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 每月……壹圓七毫五 每個月……五圓

△長期 每年……壹拾捌圓

寄往本埠外埠外國寄報郵費 價格另行 報費先惠 恕不賒欠

光明日報載文 談中泰友好關係

香港訊：北京二十四日光明日報刊載了一篇題為「中泰兩國人民的友好關係」的文章，全文如下：

中國和泰國是近鄰，兩國人民之間有着悠久傳統的友誼關係。這種關係可以回到很遠以前，據我國學者研究，遠在七世紀之初就有中國人到過當時稱為赤土國的泰國，十二世紀，泰族國王坤蘭甘亨也曾經親自訪問中國，還送去中國製造陶器的工匠回國開窰燒製。從這以後，兩國人民的來往極為密切，有些中國人也在當時的泰國定居下來。據記載，在一八五七年左右，泰國就有華僑一百五十萬人，到二十世紀三十年代，華僑人數據估計增加到五十萬人，約佔泰國人口的百分之十三。這樣多的華僑能夠長期在泰國安居樂業，充分說明了兩國的和睦友好關係。

中泰兩國之間的經濟和貿易關係，向來很密切，十八世紀以後，從中國沿海各地駛往泰國的商船，每年有八九十隻，以後航行到泰國的商船增加到三四百隻，運來米和木材，每年進口數量很大。柚木、錫石、虎骨等貨，遠運到中國，……

但是近幾年以來，中泰兩國人民之間這種具有悠久傳統的友好關係和經濟合作，受到了殖民主義者的阻撓和破壞。美國阻撓中泰人民的友好，企圖將泰國人民拖入「封鎖」「禁運」政策的泥淖中，使泰國的大米沒有能夠向中國輸出，使泰國在諸多的檢疫一項，據初步統計，結果泰國在這幾年間損失的外匯就有近二十億銖。

中華人民共和國自從成立以來，一貫奉行着和平的外交政策，從沒有侵犯過或威脅過任何一個國家，對泰國也是如此。所謂「對泰國的威脅」的說法，完全是西方殖民主義者所捏造，用來破壞中泰兩國人民間的友誼的陰謀詭計。（待續）

美國物價繼漲 有通貨膨脹趨勢

紐約十二日聯合社電：咖啡價目現正在增加中，煤炭價格將在春間提高。男子所對春秋季須多品款式，以購置其衣服，涼水和啤酒之營銷者，將不久多付款以得收音機等物。

採油工業將會加價，可能導致鋼鐵石油產品之價格。

但此等在美國的通貨膨脹趨勢標本，現在有一特別光明的跡象，在零售中，因價正在減低，下月有良好低價餐具，汽車，多種糧食項目跌價，但使鋼鐵價格及季節性，又希望五仙糖果價格可能減少其價。

俄汽船已抵南極探險基地

倫敦十二日合眾社電：冷凍蘇俄探險汽船已繞過南方至新本，在南極探險基地卸貨，供應蘇俄在南極的探險基地。

中共從比利時商號購四十餘萬噸肥料

倫敦十二日路透社電：中共今日宣佈已與比利時商號簽約購四十一萬噸肥料，與過去從比利時所簽訂的約，據新聞處稱，中國對比利時肥料的需要……

指責杜勒斯之妹 在西柏林充當特務

莫斯科十二日合眾社電：昨日一工會機關報勞動報稱，杜勒斯女士在西柏林為一特務的情報機構工作，杜勒斯女士，為國務卿杜勒斯之妹，……

日本北部大雪 百餘學校停課

東京十二日聯合社電：日本今日遭遇十年來最大之暴風雪，一種流行性疾病襲擊小兒及學生，百餘間學校在北海道被迫停閉，火車行駛在本州島北部遲緩。

俄使聯袂赴莫斯科

巴黎十二日路透社電：駐倫敦，巴黎及華盛頓的大使都已奉召回莫斯科，預定出席二月十四日開幕之蘇共第二十次代表大會，……

美國與日本 簽署農產過剩協定

東京十二日……日本於十一日簽署一協定，價值六千五百八十萬美元，……

▲本埠新聞▼

利用市民慈善心理行騙者落網

警察方面昨稱，[illegible]，騙用一個[illegible]之公司，代為收取捐款，而捐有款項[illegible]收入百分之三十。

該公司於星期五日[illegible]，並指[illegible]男子，將以偽冒[illegible]人列物發行者，而款項[illegible]。

首次告發三十歲之史姓，[illegible]告為二十四歲之史姓夫，另有[illegible]該處受雇之女性則被釋放，又一[illegible]該公司女性戶外收款人，代價為收捐款額百分之十者，亦在開審[illegible]出。

合作黨青年組織

籲請終結死刑

[illegible]部聯合[illegible]死刑[illegible]，在溫埠[illegible]高等法院[illegible]。

協會主席[illegible]，現在[illegible]死刑之合法問題，但[illegible]不是懷疑[illegible]。

[illegible]。

飛機廠美技工獲高薪

加工人大表不滿

[illegible]技術人員之[illegible]，而令加拿大[illegible]不滿。

[illegible]

公司於一個月內，有百分之四十技工辭職赴美。

工會[illegible]，當對[illegible]加籍技工[illegible]不滿所致。

公司職員[illegible]其[illegible]，[illegible]之多。

猶太長老支持教育局

禁學童閱歧視書籍

[illegible]行動。

但[illegible]在學校中，對[illegible]。

[illegible]

省府議員

要求分散暑假日期

今日[illegible]，保守黨[illegible]暑假[illegible]。

[illegible]

省級公務員

要求超時工作計薪

安省公務員協會代表團，[illegible]，提出超時工作[illegible]。

協會主席[illegible]。

[illegible]

騙匪手段層出不窮

股票經紀上大當

今日已[illegible]本市之[illegible]股票經紀人，[illegible]。

[illegible]

聖經學院火警

損失八千多元

昨晨[illegible]，[illegible]聖經學院[illegible]，損失達八千多元。

[illegible]

▲加屬新聞▼

保守黨軍事專家

主張陸官軍聯合隊伍

[illegible]

五男子

輪姦女中學生被控

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

[illegible]

(壹)[illegible]
(貳)[illegible]
(叁)[illegible]
(四)[illegible]
(五)[illegible]

均安號

美國總統輪船公司

總代理

[illegible]

克利夫蘭總統 正月八日
[illegible] 正月廿九日
[illegible] 二月七日
[illegible] 二月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

香港 麥廣記參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參 鹿茸 [illegible]

加拿大總代理 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM 8-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 陳郁公司 多倫多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

永利威特價

唐山生油

[illegible]

加拿大 最大之國貨商店

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

[illegible]

特約代理永利威蔘酒

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3383

香港辦來罐頭各項雜貨

加東總代理美國古利富公司味本

白油鐵桶六十磅每桶九元

(味本行情價目)

[illegible]

(代理永[illegible])

加東總代理[illegible]

多倫多 萬利燒臘 加拿大

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營

金豬臘味

四時瓜菜

副食雜貨

大小光顧一律歡迎

營業時間(由晨七點半起至晚十一點止)

總經理[illegible]

多倫多 復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

[illegible]

「五星飄揚新中國」

[illegible]

侯梓溪醫務

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

[illegible]

開舜年 振華隆中藥房

JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

[illegible]

[illegible]訃告[illegible]本會[illegible]
[illegible]女[illegible]於[illegible]會[illegible]
[illegible]男子[illegible]，該[illegible]家[illegible]
不料將之[illegible]赴郊外[illegible]

昭倫親義公所 選定下屆職員訊

（本埠訊）本埠昭倫親義公所，於昨星期日，舉行選舉，[illegible]姓居[illegible]，[illegible]至下午九時[illegible]，[illegible]洲[illegible]宗[illegible]。[illegible]

本國八大城市 生活消費下跌

[illegible]大華十三日電：去年十二月份之生活指數，在全國十六城市中之八處，均來見下跌，只[illegible]可及[illegible]之[illegible]的城市則略昇。[illegible]食價格，則除[illegible]的城市外均下跌，此[illegible]根[illegible]邦[illegible]計[illegible]字所[illegible]之結論，滿地可城之生活消費上昇，主因[illegible]本地交通費上昇。

大學生致電抗議歧視 竟遭學校當局評擊

[illegible]尼[illegible]市十二日電：[illegible]尼托巴省[illegible]立大學之行政委員會，昨日批評[illegible]校學生致電抗議美國亞拉巴瑪州大學對黑種女學生[illegible]之歧視行為[illegible]

礦工被土崩所困 受重傷結果喪生

[illegible]亞[illegible]十三日電：[illegible]安[illegible]金礦之礦坑內，[illegible]因土崩而牛界之三十三歲礦工[illegible]卡斯，經十五小時始被救出，送[illegible]醫院，[illegible]果亦因傷重身亡。

房屋告白

有大靚房兩個在二層樓又有厨房等應用

42 GRANGE AVE.

EM8-7016

宿舍出賣

宿舍一座在都[illegible]住宅區內，有靚房十二個，另有兩個自用，臥房浴室兩所，[illegible]房兩[illegible]收價[illegible]萬八千[illegible]百元，先交現款七千六百元，[illegible]欲置業者請由電話商洽

WA3-9436

餐館出賣

茲有靚餐館一間出賣，在安省(LISTOWEL)埠，地方適[illegible]生意良好，東主欲[illegible]志[illegible]有志[illegible]，請[illegible]到面[illegible]

HENRY'S RESTAURANT
WALLACE ST.
LISTOWEL ONT.

中華民國四十五年滿地可埠李氏公所職員表

執行委員 應[illegible] 希芳 蔚文 奕旋 駿[illegible] 其[illegible] 潮[illegible]

[illegible]委員 錦仁 濱[illegible]

[illegible]行委員 [illegible]濱 錦[illegible] [illegible]周

監察委員 燦學 奕[illegible] 植[illegible]

候補監察委員 道瑛 [illegible] 其灼

最新時代化餐館出賣

本餐館位在北安省[illegible]鎮之商業中心點，有餐[illegible]位壹百，[illegible]水[illegible]，另有住房五間，本人[illegible]人力缺乏，[illegible]，[illegible]愛沽出，價[illegible]相宜，如有意承頂者請駕臨面議

ESQUIRE GRILL
P. O. BOX 389
KAPUSKASING ONT.

[illegible]啟

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接[illegible]船期[illegible]車價目[illegible]手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-8309 WA-3-5910

兼代理[illegible]公司[illegible]，[illegible]油，及[illegible]器[illegible]。

多城廣海聯合會民國四十五年職員表

執行委員	陳[illegible]光	馮延[illegible]	彭光潤	劉[illegible]	馮延菊
	羅[illegible]	劉子[illegible]	王[illegible]	林[illegible]明	林[illegible]
	陳[illegible]	林[illegible]	黃[illegible]		
候補委員	林[illegible]	陳[illegible]			
常務委員	陳[illegible]	彭光潤			
理財主任	林[illegible]明	助理	劉[illegible]	陳[illegible]	
中文書記	黃邦鉅	助理	葉[illegible]	馮延[illegible]	
西文書記	林[illegible]	助理	陳[illegible]	劉仲良	
理數主任	[illegible]	助理	馮延[illegible]		
核數主任	馮[illegible]	助理	馮[illegible]		
評議主任	鄺太[illegible]	助理	林[illegible]		
理二登會	彭[illegible]玉	馮[illegible]	馮[illegible]		
事務主任	張[illegible]	助理	[illegible]同慶		
催收主任	彭丁[illegible]	助理	林[illegible]		
監察委員	劉孔[illegible]	[illegible]恩良			
候補監察	黃[illegible]				

三登會會務總理	應[illegible]	助理	[illegible]悅		
三登會評議員	駿[illegible]	[illegible]學	[illegible]	[illegible]	植[illegible]
會務監督	仕成	道[illegible]			
中文書記	[illegible]	幹事	機[illegible]	[illegible]	
西文書記	千[illegible]	幹事	其[illegible]	[illegible]	
實業財政正	潮[illegible]	副	[illegible]		
核數員	國林	[illegible]			
催收員	仕成				
庶務員	[illegible]				

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步

△價格特平

常有馬[illegible]及美國之白菜芥菜，發行零沽，代理正牌水利[illegible]各樂酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜絲平沽每箱三十六元

六毫五仙

價不貴[illegible]，目錄印備，函索即寄。

司理 林善彰 林環陔 啟

加拿大 中國國貨公司

多朗多 China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6708

本號源源由港辦到大批雜貨藥材

[illegible]手綠荳 林苗白米

各種水貨 並常有花旗

[illegible]艾白菜芥菜 白菜[illegible]等

均以最廉價錢發客 以答盛意

目錄印備 歡迎函索

代理C.P.R.車票匯兌票飛機票

中國國貨公司 正司理 李民[illegible] 副司理 林[illegible] 謹啟

告廣衫小夾接承

HIGH PARK LAUNDRY

397 RONCESVALLES AVE. LA 2012

本號為利便僑胞衣館起見，不惜重資添置最新時代自動夾小衫機，不經熨斗，全無痕紋，皺摺之敝，工作天上天取，價廉又最合 BAND LAUNDRY 生意交易，如蒙光顧，應命快捷

張文福 炳循 謹啟

國新商店

(多朗多) (加拿大)

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w.

Toronto Ont. EM-8-1449

本店經營杭綢緞、顧[illegible]女裝、男女[illegible]、[illegible]專家裁剪、中西服裝、[illegible]料定做，取價從廉，[illegible]以待士女惠顧

專接 乾濕洗熨

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-6468

律師 NORMAN ENDICOTT 專辦大小案件，[illegible]文少章，及買賣合約等件，常備中文傳譯人員

[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音·特佳

一、實售平賣，[illegible]，七房住宅，全屋傢私，[illegible]入息，[illegible]壹千，取現款四千九百[illegible]，[illegible]，一星期可交屋，勿失此良機。

二、新建街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST. [illegible]區，一連兩[illegible]館，樓上另共有[illegible]柏文五伙，目前入息每年足收九千壹百八千元，全價六萬元，[illegible]款弍萬[illegible]元。

三、十房屋舍，在 BAY 及 BLOOR 區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價壹萬四千元，[illegible]易供，一月交屋。

★本行常有大小生意、樓宇、舖[illegible]、[illegible]。

◎現有帝柏文出賣

行業生意買賣屋房業實大最加拿

天生堂 醫寓

華埠 電話 PA 5011

Hing Sang Hong

302 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇膽風濕藥料壹元一瓶，風濕骨痛，一貼[illegible]，安然[illegible]，[illegible]好，[illegible]，[illegible]

（育麟大力丸）一打五元

（主治）陽痿不起，[illegible]不堅，早[illegible]，[illegible]

（鴛鴦比翼丸）一打十元 包寄[illegible]

（主治）[illegible]不和，[illegible]

△（痔瘡丸）▽藥料伍元，[illegible]

△（[illegible]光水）▽[illegible]

加拿大 光源

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4[illegible]

本公司[illegible]金豬臘味、四時瓜菜、[illegible]、海味[illegible]、[illegible]苗白米、[illegible]、[illegible]光[illegible]、[illegible]

都[illegible]

光源啟

電雪箱機

CP CHOW [illegible]

[illegible] DUNDAS ST. [illegible] TORONTO ONT.

新春佳節談年畫

★陳勝

我國農村很早就有這種習例：在春節裡張貼「門畫」和「屏畫」，貼上了門畫，使人一進門就感覺到春節的喜慶和吉利的氣氛；屏畫除了可以欣賞畫面之外，上面還有二十四節氣和農事活動表，可供實用。在這裡所說的「門畫」、「屏畫」，以及一般的年畫，都統稱為「年畫」。

年畫的畫家，美術工作者們，幾年來創作了許多年畫，而且題材一年比一年新穎，今年的春節又發行了大批新版和重版的年畫，廣州方面就供應了三十多萬份，在這些年畫裡，可以看到不少精彩的新作品。

現在的門畫內容也很豐富，今年新版的門畫，如「工農聯盟」、「互助支援」，一個扶著工人以工業產品——拖拉機、抽水機、肥田粉，市區種用品等支援農村；一個給農民以糧食、棉花、豬肉，蔬菜和各種工業上用的原料等支援了國家建設。畫面上的人物很多，色彩鮮明，畫上的東西又是農民所喜愛的，又如「人人敬愛她，個個愛模範」，畫面上寫的一個是田克手，一個是拖拉機手，兒孫們拿著鮮花獻上去代表人民向他們表示敬佩和對他們的熱愛。

藝術工作者們王琪，鍾質琳創作了一幅「在毛主席的領導下，向社會主義前進！」的版畫：刻製與表現着全國人民在毛主席英明的領導下，積極熱情並滿懷信心地走向社會主義前途。

一般的年畫，過去我們只看到一些「胖娃娃」之類的畫面單調的作品，而現在的年畫都是生氣勃勃的了，內容分類有領袖像、解放軍、保衛和平，和平建設，農業生產，[illegible]事，體育活動，少年兒童的[illegible]，[illegible]，民間故事、戲曲等等。

著名的畫家大師白石老人，今年又以他的新作品「牛[illegible]」「[illegible]圖」，作為[illegible]的[illegible]，「[illegible]」的結構簡樸，在[illegible]的線條上，着上艷紅的花朵，特別精緻可喜！「朝鮮[illegible]」上所畫的丁宮燈、佛手、和瑞仗等一些節品，但卻顯示了春節的喜慶，白石老人的畫作「蝦」也在今年重版。

在新版的年畫中，都繪才的了品『韶山毛澤東同志故居』，描寫作（此間轉摘自文匯）

圖出售

一百具政府麥[illegible]部明多二十二喱此圖最合種尿染或專染猪業等並有各種農具及積儲用具[illegible]價平價有意者請向[illegible]者由電話商洽

B LA-7351 或 LO-3389 ASK FOR JIM.

請用拿比頓氏RAZ-MAH哮喘丸。諸君如有患慢性氣支管炎，因而引起傷風發熱，以致日夜咳嗽，呼吸困難，呼喘不止者，及食煙人咳嗽，請用此藥，定可藥到病除，奏效快捷。藥房均有代售。

△價目：七毫九，壹元五，各大元五下，最經濟。

靚房出租 如意面議

224 SIMCOE ST.

多城民治黨重要通告

洪[illegible]本支[illegible]黨所建立以來需款孔亟前各屆仲職捐公偕已繳交款項者不少而未交足者亦衆茲特將本會用[illegible]諸君[illegible]安[illegible]二[illegible]出發向我屆仲僧收公偕款項伍佳黨員等踴躍交納公偕[illegible]切盼

小[illegible]四十[illegible]年元[illegible]

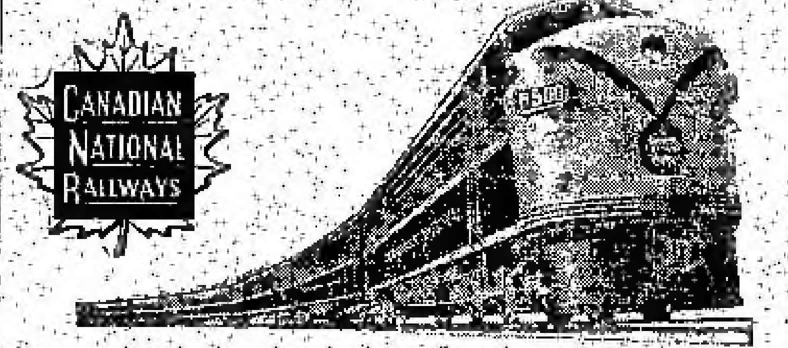
多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street

△每星期日 下午七時 請來 聽福音 信耶穌得永生

方朝論重要啓事

安省HEARST埠合門餐館[illegible]山樓洞人溫潮兄經營者盡潮兄與本人在[illegible]朝度[illegible]合門餐館[illegible]經理[illegible]溫潮兄在生時欠[illegible]西人賬項約貳千餘元另在銀行生[illegible]伍百元[illegible]今[illegible]弟無法[illegible]溫潮兄之親屬[illegible]人[illegible]特字[illegible]潮兄之[illegible]溫潮兄生前遺落子女兩名現由西人[illegible]每月[illegible]用八十元亦應由溫潮兄親屬[illegible]弟今特字聲明候至今年二月十五日[illegible]人[illegible]理[illegible]則將餐館[illegible]閉或[illegible]新[illegible]後溫潮所有[illegible]一律不[illegible]特此聲明以免後論



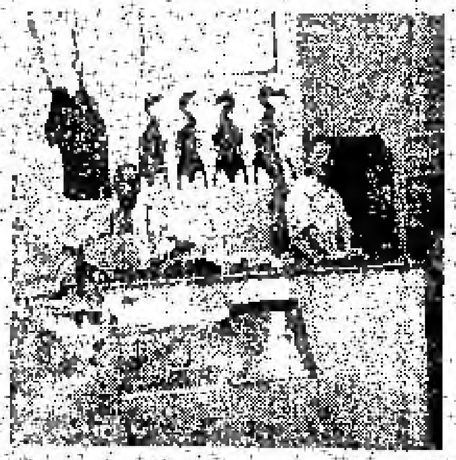
回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 永生燒臘舖 都朗度



（價目表）

火肉 七毛五仙
肥嫩鷄 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒猪肝 六毛五仙
燒鷄 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

本店在金陵酒家對面 144 Dundas St. W. 電話 EM-3-9833

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮瓶綫 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 無表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

四海飯店

SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE EM 2 0168

本餐館地方清潔，貯備應時，聘上等名厨，專賣中西餐，烹調火粥，雲吞，炒麵，麵飯等，小食，每日茶市，由上午十一時至下午四時，招待週到，歡迎光顧。營業時間：由上午十一時至明晨四時。

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-0331

★辦理 新僑客人入境 移民由[illegible]文件 監督各[illegible] 件等事[illegible] 委托[illegible] 房[illegible] 安[illegible] 約[illegible] 陳子豪 辦公時間由上午十時至下午六時 以後請由電話預約

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠

自製〔金龍牌特出商標〕出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠 (遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

金龍牌味精出品

加拿大 怡安大葯房 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦道地正確藥材，名家中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香枧，日常需用品，應有盡有，藉供僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽六毫，壹元，叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽[illegible]元四五毫

△新……辦……到▽

▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說

△代理雜誌報刊：香港今日生活，東風，南西，星島周報，亞洲畫報，影風，長城，國際，電影，新聲，[illegible]週，紐約生活，中美週報。

照壁劉相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

最新與實用影場，專影影相，黑白相，放大，及舊相複影放大等。

天然彩色相。

如結婚，壽會，宴會，家庭樂，及其他工作生活留念相等，臨時依期上門攝影，上門攝影 時間預約

外埠，加敍將相大放，或原底影片寄來，可將相片或底片寄來

時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時

醫生 盤國恩

DR. F. H. PON
152 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△時間
△星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時至下午 當時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事故請預約
△醫所在丹打士街壹百九十二號A
醫所 EM6-4595
寓所 LO. 9215

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

本報承印中西文件 猛烈特價代售

一八九二年十二月二十六日中國人民偉大的領袖誕生的新屋場。韶山沖四周山巒環抱，蒼翠的松樹竹林相間，環境非常優美。描述假日、戰士、學生、工人、農民及各界人士都懷着愉快的心情，絡繹不絕地到這裏來參觀瞻仰青少年時代的史跡，理解和學習領袖青少年時代刻苦學習鍛鍊自己的優良品德，畫面就把這个主題表達出來。李斛浴的「大橋從這裏過去」，是一幅氣勢的彩墨畫，巧妙地表現了長江大橋工程的宏偉面貌。李斛英，夏時晉的「毛主席和煉鋼工人」，畫的是一九五四年二月的一天，毛主席來到了一家鋼廠的煉鋼車間，工人們看見了自己敬愛的領袖，得到了莫大的鼓舞。湯文選畫的「農村新聲」表現了農村的合作社的組織來臨忙——都表現了農村的新氣象。

呂幼安根據傳奇劇「拜月記」中的一段，創作出條屏的（拾案），中描寫金兵侵犯宋朝時，在兵荒馬亂中一對失去親人的男女由於患難互相扶助，終於結為夫婦的故事，畫中人物生動，樸麗，很受歡迎。

民間故事「嫦娥奔月」，今年就有三種作品，其中任率英作的，色彩鮮麗，用工筆描寫的嫦娥離開人間，飄到月宮去時候的情景，畫面[illegible]。

一些畫版的年畫，都像特所作表現少年兒童幸福生活的「我愛祖國」，蔣兆和的「小孩和鴿子」，以及李蕊白、金梅生、張碧梧這些著名的藝術工作者的作品，不少由畫版發行。廣州的藝術工作者黃永波、陳永泰、黃晶楚、何克敏等，也有不少年畫創作。

×× ×× ××

優良茶地出賣

位在諾威爾南邊一帶山部高地[illegible]一點
可以概種作物最合種植[illegible]
特設收購富有元知識[illegible]
轉新路號[illegible]過路者[illegible]
欲賣燃油站餐館[illegible]時間[illegible]
知詳情請按下列電話接洽

OAKVILLE VICTORY 5-2606
TORONTO EMPIRE 4-5500

特別

請在舞會以大自信心揚買時裝最[illegible]
大都市最流行款式·裁剪精美適合及時
毛料衣服

絲絨衣服
後領尺寸
成身尺寸
$59.50 2 pc.

專售 絨呢英國[illegible]
[illegible]時款式衣[illegible]
[illegible]

加拿大 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 8-7894

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

士德燈電器公司
A. S[illegible] Lighting Works
130 York Street [illegible]
Phone EM 3-[illegible]

[illegible]

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 芳女請飽嘗 [illegible]

加拿大多倫多 誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
113 Dundas St. W. EM-3-8144

本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚豉油

紙杯 紙碟 紙飯盒 紙角 各種紙盒 均有出售 誠信貿易公司

MANTIN 150½ QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B.C.

新科學化 痔瘡聖藥！
內服消痔 除根丸 每樽十四元

本藥丸根據物理經驗，心研究，始告問世，專治男女內痔外痔、漏痔、肛門下[illegible]，不論多年痔瘡，[illegible]。佛山痔瘡科文田謹啓

富隆出入口貿易公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST,
TEL. [illegible] MONTREAL 1, QUEBEC TEL. [illegible]

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 [illegible]

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-5334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 金猪燒臘 等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各項 機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗、新風扇 猛力電水偶賣 外埠C.O.D.寄貨 並接事行李

周北銓啓

生發合記公司
SANG FAT CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

[illegible]

加拿大多倫多 均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽調本丸 補氣壯骨舒筋丸 順氣化痰止咳丸 疏風散熱紛斑丸 李金蓮調止瘡水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血驗打粉 黃綠跌打藥酒 各種上等藥材 吳國根啓

加拿大多倫多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 飯店從新修[illegible] 特聘上等廚師 [illegible] 大宴小酌側飯 隨時外送[illegible] 星期六日期[illegible] 午[illegible]點心茶市 [illegible]光顧 主人謹啓

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538

醫務所 [illegible]
診症時間 下午二時至八時 禮拜日[illegible] 下午二時至六時

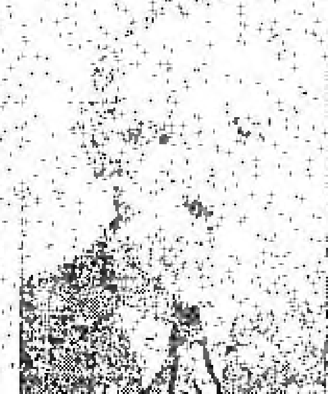
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市由十二點 以應顧客
●備胞光顧 格外歡迎

[illegible] BANK OF CANADA
115 [illegible] PHONE EM 8-5259
華[illegible]部

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

[illegible]



L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
[illegible]三十一號
電話 EM 8-6250

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品；
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝。請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功 弱者服之固有效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治鷄眼聖藥
本藥房代理（[illegible]）[illegible]

▲患痔症者注意
[illegible] 每盒弍元

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-REST）[illegible] 每樽二元

（注意）本店每早九時開市下午七時停[illegible]

勝架藥房主人謹啓

給港澳和國外朋友的一封信

★馬師曾★

「搜書院」於一月二十四日正式公演了。這次演出的情況也是很熱烈的，觀眾們老早就要等待着買票了，只一天工夫就把人民戲院五天九千多張票子賣光，現在的戲院太平戲院也是同樣的情況。元旦那天晚上，我和紅線女到廣州文化公園去演唱，當晚市府和工農群眾會場市家從旁看到今天翻身的人民是多麼愛好藝術，是多麼熱愛藝術家。過去能夠看戲的只是少數有錢人，今天廣大的工人，農民生活都提高了，他們都需要文化生活，你看需有多少戲院和演員才能滿足他們的要求啊！

說到我的生活，國家對我的照顧真是無微不至，一回廣州首先把我安置在勝利大廈一個清靜的房間裏，使我能夠安心從事創作。我的子女們也不用我費心的便送到學校去讀書。我兩個兒子和一個女兒進了小學，兩個孫女進了中學，我現在住的房子又寬敞又漂亮，許多港澳的朋友回廣州參觀展覽的時候都到過了的新居。我現在每天上午起來就在家讀書，下午便到劇團處理一些事務和排戲，晚上演完了戲回到家來，還要寫個頭的劇本。

我是一個藝人，可是回到廣州政府卻給了一輛新的汽車專供我們使用。今天在我們的國家裏，誰只要有一技之長就受到人民的愛護和尊重。

國家給與我這樣好的工作條件和這樣優厚的生活待遇，使我感到慚愧，希望早日回到廣州的時候能過我只有[illegible]國家和人民，今天就是我行動起來的時候了，親愛的朋友們：我一定努力學習，在迎接文化建設的高潮中做出更大的成績，決不辜負你們的期望。

親愛的朋友們：大地回春，祖國將有一番新的景象，願我們共同為了祖國的社會主義事業更百倍地努力吧！

（一廿七）

紅線女在歡迎會上講話
前受壓迫今當主人
鞠躬盡瘁報答祖國

在廣州我見到了陶鑄省長、林李明副省長、朱光副市長，他們把省市的情況向我們報告，好像是向我們說話一樣。在舊社會，在殖民地我們是被歧視和看作戲子的人，可是今天回到祖國，我們這樣一個普通的藝人卻成為祖國的主人了。首長們對我的關懷和體貼，從我的工作到我的生活真是無微不至。如果說今天只是空洞洞地說句感謝，那實在是太沒有力量的。我只有拿我的秩序，藝人來當顧問就由我所的力量來響應。黨和政府對我的愛護，各同志們對我的親情，今天的國家真是太可愛的。有一天我在觀賞情不自禁地寫了一封信給香港的我的老伴侶說。我告訴他，他一生所盼望的好仁政的政府，能夠「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」的社會，今天不但已經實現了，而且已經超過了。

梅蘭芳劇團將於五月訪問日本

香港航訊：最近從北京來的日本話劇團團長（新協劇團團長）千田是也對記者說，梅蘭芳將在五月間率領一個八十人的京劇團訪問日本，擅演美猴王的李少春可能亦將同行。他說日本人很希望看到梅蘭芳的京戲。千田自己也可算是一個梅迷，戰時梅蘭芳到過日本兩次，千田比千秀較說，那時我才都差幾，還是個孩子哩。以後我在北京又看了他的貴妃醉酒，霸王別姬和其霸王的戲。他看上去還那麼年輕，噪音還那麼響亮。不同者只是身材比從前胖了些。

千田是參加片山哲率領的訪華團到中國來的。他在北京看了許多數和京劇外，他還看了評劇、越劇、河北梆子和粵劇。他說他的感想是中國藝術古典藝術，藝術家生活安定，中國政府在發展文化方面所採取的政策是正確的，特別是他又補充說，日本戲劇，過去曾是由中國，那約是一千三百年前，隋、唐間的事了。

時丕亞行車時刻

本公司爲有興業乘客，每日來往加東及加西各處，最爲利便，貴客旅行起見，特將本公司每日開行抵達各大城市之時間列左，如仍未明之處，請逕向本公司查詢，或向華人會館。▲由加東開行時間

都城	每日下午四時十九分
滿地可	每日下午一時
柯泉	下午二時二十分
▲到達加中及加西各埠時間	
伏倫林	翌日下午一時十五分
温地辟	第二日晨九時二十五分
雷振打	第三日晨三時十二分
舞市頓	第三日晨四時十五分
卡技利	第三日午二時四十分
雲高華	第四日晨九時十分
▲由加西及加中各埠開行時間	
雲高華	每日下午八時三十分
卡技利	翌晚下午六時二十五分
舞市頓	第二日晨三時十分
雷振打	第二日晨三時五十分
温地辟	第二日晨十一時五十分
伏倫林	第三日晨九時四十五分
▲到達加東各埠時間	
柯泉	第四日下午七時三十分
滿地可	第四日晨九時五十分
都城	第四日下午六時十五分

都城華人代理中華貿易公司李民輔 143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 4??? KENT LEE AGENT

滿地可華人代理 WILLIAM WONG BUCK BANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 3663

永興隆麵類麵廠
WING HING LUNG CO.
舖-UN1-5272 宅-UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼
馳名一家新 鬆化春捲皮 雕莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久著盛譽 遠近光顧 快捷寄到

三利公司
加拿大 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8802

改庄烏龍茶每磅八毫五
新釘靚腐竹每磅九毫
半磅包金桑心三毫半
半磅包冬瓜干伍毫
半磅包白菜干二毫半
半磅裝靚鹹蝦三毫五
半磅裝濟香鹹蝦三毫
罐廣源鯪魚九毫
罐廣源蘇花魚壹元
紙大鼎魚每磅七毫五

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依利沙伯街八十九號
電話 EM8-9100 住宅電話 [illegible]

[illegible]

黃雲友商店
加拿大 都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

絕域悲歌 羅劍郎 沈劍麗 唱
私奔 黃千歲 鄭情虹 唱
魚腸劍 白玉堂 鳳凰女 唱
流淚女尋夫 新芳艷芬 唱
雷峯塔 徐柳仙 小燕艷芬 唱
存忠劍 天涯 新芳艷芬 唱
相思二度 羅劍郎 鄭碧影 唱
拉車被辱 梁無相 唱
新背解判柯 鄒少棠 沈劍麗 唱
貴婦怨 李海泉 譚蘭卿 唱
慈母淚 紅線女 唱

國語片

情愛新潮 任劍輝 紅線女 唱
一代天嬌 紅線女 唱
情僧夜奔瀟湘館 何非凡 吳君麗 唱
倩女魂 芳艷芬 唱
蝴蝶夫人 馬師曾 紅線女 唱
小客風順姬 梁無相 紅線女 唱
桃花扇 黃千歲 芳艷芬 唱
李逸飛天下 新馬師曾 鄧碧雲 唱
風雨泣神姬 何非凡 余麗珍 唱
痴情 姚莉 唱
狂舞 姚莉 唱
今夜大辦枝 姚莉 唱
採花歌 姚莉 唱
月下對口 姚敏 唱

[illegible]

好世界飯店
酒家 茶店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

全記酒家 承接禮餅 各式餅食
營業時間：每日由正午營業至凌晨三時
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.3-2475

[illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★補糖粉豆 ★南味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器瓷碟 ★男女長衫 ★頭繡絲毯 ★綉花女鞋 ★衣箱用具 ★香醋味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小尤一律歡迎

律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0846
住家 EM3 [illegible]

所有華僑本埠入籍，手續辦理本事務所，而未穩妥者，請求華民家人來加之旅行事宜

大觀園
GRAND GARDEN
126 Elizabeth St. EM4-5935
Toronto, Ontario EM2-0029

多朗多最新型中國餐廳

餐廳裝置寬敞 特聘名廚 茶式美點 大宴小酌 格外歡迎

營業時間 由上午十一時至翌晨二時

總理 周如學
代總理 劉希綠
司理 司徒佑權

[illegible]

民鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（一九〇） 我是山人著

雲門道人不特不閃避，且挺胸而迎，洪熙官之拳足有六百斤之力以上，曾由人胸膛上一拳打到，當堂胸骨斷碎，但今日洪熙官之拳打在雲門道人之胸膛上，竟一聲，如打在棉絮之上，雲門道人不特不見痛苦，反而呵呵大笑曰：「哈哈，原來如此不濟，真笑死人也，洪熙官，我敢讓汝與我打十拳，汝又奈我何哉？」洪熙官聞言，心中勃然大怒，知此道人有幾分氣功，絕不是乃是鐵布衫之功夫，於斤間無益，故特以胸迎我之拳，並以內功，我雖打中，他亦無損，倒不如用鐵指功取你眼睛，破你功，一面發招，若你眼睛，右手食中二指，於雲門道人之眼睛，雲門道人兩眼一閃，洪熙官此時手法，乃是殺著，打一個，其實乃在雲門道人之目光下三路，而突然手取其上三路，不料雲門道人老奸巨猾，看穿洪熙官之詭計，彼已在意上部，急一閃，一執，用左手執住洪〇官之手腕，右手一个玉帶圍腰，勢向洪〇官腰部打去，洪〇官左手「一招」亦「一執」，執住雲門道人之手腕，二人你執我右手，我又執住你右手，雙起手來，相持不下，雲門道人內功充好，但其功夫卻不及洪〇官，洪〇官施展馬，足，雙足手牛馬，如老樹盤根，雖然手下，雲門道人運起全身氣力，搖動洪〇官分毫，洪〇官運用臂力，把雲門道人推動，左右搖擺，陸阿采在旁看見，洪〇官已佔優勢，因此袖手旁觀，不便動手，站旁觀察，只拍掌，喝彩，官驗馬，雲門道人極狀百出，看看跌下，都裝快大驚，人約莫，快擺起，立即取出弓箭，伏身門後。（未完）（下〇代票）

伍零記狠毒 以毒攻毒

京都富人陸某，號雨冠，固不僅賣官之道，周方富舍與之交，以是乃無惡不作，會有婢，以事忤之，陸持刀斫其手，然後斥之去，婢以告官，官不敢理，但從人賊陸衆，婢以手叩曰：「婢手破，既無身中切骨，還刀加其手，我指頭去，我不願與此」，啟後之作去，不願更無傷害，我欲我復仇之筆，官乃許其使我拷去，陸家被陸事，即陸持至中城，怕之下，死矣，陸婢乃其知，以拷手取我，果之也，然陸對其妻，本書少，是意無，東家為官門女，父兄皆在朝中，本耳，一日，陸為一電囊求聽，我納之為妾，因先害之妻，曰：我有意汝意，先以求汝，汝其許我否，妻之不能不許，不許亦無用，是不如先許之，使妾前，然後徐圖之，妻約定，乃曰：「君以為我能與汝手乎，我妾妾，我為大婦，喜且不暇，耳」，陸大喜，至是妾妾相，姑自是，久之，有一法，以善攻擊，陸視其妾好，妾往，陸以表節道妾，妾得自出育，亦以表妾，陸見兩爭其實，語於所喻曰，我道婦人嫉妒，若我者，始非然矣，我之賢，乃多賢，我愛其家，我乃更實其妾，此實最能相道，若人人能如我妻，則天下之家庭，無紛紛爭矣，妻聞陸言，乃與陸相來見其孫，心痛，他日，妻曰：「亦如我所以汝寵，汝甚自養，之夫乎，我所以然者，始以我無子，欲汝生子耳」妾大感，請又曰：「一事

章臺柳暫屬沙吒利 乃是毀節存忠（上）★代麥

古今佳人已屬沙吒利之許，起因何種，世大都以爲章臺一件古物事，不知有幾已屬沙吒利的，佳人，即是屬何等的一片芳心，的，如果那時偶然被爭，一片芳心，屬沙吒利，根據李唐天下不禁其在唐明皇所政治局的手裡斷送了去了，那些生人，在大唐時時，明像之論爲暫，藉替名藏已失傳，韓翊賦了章臺名章台柳，給他賦詩，逢人也就稱他叫章台柳，他如是本是富家公子李生的寵姬，所謂家姬，在唐朝時候，不算侍妾，也不是侍婢，而是在姿婢之間，侍供主人所歡喜的客人享樂的，李生最然是個紈袴子，可是更是愛才，因本此喜客，藉才名，我們不錯，一日，詩名韓翊，以結交，生怕韓翊，偶然孤貧，大，韓翊窮戶富家之家，他去，連忙帶了他名家的家姬，結識客店，然就來陪韓翊夜裡，果然韓翊見了章台柳，動歡酒情，，便對李生說衷是門客了，李生見他和章台柳不住眉目傳情，知他們一個有心，一個有意，卻遊酒爲他們圓房，他覺得章台柳給合情緣，已是對李生感激非常，李生就幫他才華得意名凌一地富家之秘，他同李生告辭，李生就索性將章台柳贈他做姬人，他同是喜出望外，章台柳得爲才子姬，亦自感激

不實不知，夫不宜汝之鼻，請你之換非香或，盍為求食之，最近他日夫若更立他美，寧以汝之鼻更然耳，今當汝計，彼此見夫，必以爲鼻，有時核對，不復寵不救，又夫姓高，市掩鼻屎，汝每爲不能，必然有一法能害鳴署聞，此法易論，無須失者向，你但不宜，則其事，我不可不知也」妾又呢，哗，自是見婢，果必以袖掩鼻，陸問婢，陸有喜，★不曾，陸彼莫名其故，他日以問妻，曰：「★何以見我必風巾掩鼻，試問之究何故」婦笑曰：「不必問矣，我已知之矣」，陸詰其事，婦故作嗚嘖不能言，陸又問之，婦然後曰：「吾惡汝臭，余臭而不可耐，陸大怒曰：「果有其事，實賤，實賤，嘴拾惡矣」，出刀斫其鼻，然陸偽甚，忍陸日，爲之去鼻，兩，然後結我，我臭，陸令人婢之去鼻，高善計，陸，他是知其非婢，★不是情系，洗將更殊此賢。

老祖的幽默

國際風雲的大轉機，曾任山東省主席的韓復榘，當年在山東，有一天，他參加濟南中學的學術典禮，他的一篇演說詞，就是以與各位說明，他說：「今天，我們都風和日麗，他認爲開會，今天是個好日子，因此他說：「今天天氣很好，在座的同學們，這次，也是開一個什麼要緊的，今天來了在這裡，我們大家都是三民主義，各位都是三民主義，在座的同學們都是三民主義，今天本來不是三民主義，兄弟剛才來的時候，想想怕，我要說明白，用不著說，各位大家明白，反而不明白，大家都不要說，來們鬧事，我們來是好的，不要亂講，咱們，吃不慣，你們是不合的，隊伍不但有上，你們一定要在我的精神下，不要有，你們一定要在經濟上，請各人做，我是個

不要蒙住頭睡覺

天氣一冷，有些人睡覺時喜歡把頭蒙在被子裡，睡覺，這樣可以使頭部溫暖，其實這種習慣對身體有很大的害處的，因爲用被蒙頭睡覺，雖然可以得到暫時的溫暖，但被窩裡面容納的空氣很有限，新鮮空氣不能流入，而呼出來的二氧化碳越來越多，對身體有很大的影響，

氧氣缺乏，就會發生頭痛、心跳、脈搏加快，呼吸加深等現象，同時空氣中的水份是很多的，

氧不足，便會頭昏腦脹，耳鳴，眼花，心慌，嘔吐，精神不振等，如是可以說會使人昏迷，這樣是不幸的，因而窒息死亡，嬰兒要注意，輕度的氧氣缺乏，是起床後，會感到疲倦，四肢無力，日子長了，對身體健康會有很大的害處，

家長應該把睡覺的人，給頭部露出被外，天冷時必要，不要蒙頭睡覺。

△參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠棺槨皆可代支，如有別埠亦可遷移，健康殯儀早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM3-0780

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味 △新到運到 △冬菇佳品 △臘腸臘口 △桂圓乾鮑 △香檳燕窩 △男女絲巾 △男女手巾 △江瑤柱 △水仙花 △徐手蘿蔔 △徐手白菜 △雪白沙田柚 △止咳紅棗 △大紅蟳膏 △各界光顧 △運輸遠近 （代理）歡迎光顧 芝麻味餅（九折）

古市魚欄
F. F. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本七人啓

多倫多 廣興有限公司 大埠
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2387
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司經營雜貨新鮮罐頭食品，各項已有發市 △雪白芽菜 △生鮮豆腐 （大小光顧）（無任歡迎） 經理 吳道一 電話 郵傳宏

埠 永盛公司 煙草 部
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2713
本號所售各種煙草，專辦各種高等名貴煙已屆光顧，價格便宜
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 麥廣耀 啓

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8252
本醫務所地址由央街搭車至坐聖嘉來街四站下車，診症時間：預約診療，隨時應診 電話：日夜照撥 WA-3-8252
艾世光醫師

[製] 精 奇香 [精]
KAT HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有金豬燒味，燒鵝火鴨，荳腐芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎，奇香號啓

加拿大 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京奠海味 中秋月餅 四時瓜菜 △補品 參茸玉桂 大紛

女西醫 區煥珍 （專科兒婦）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6791
本醫所 診症時間 每日下午二時至六時 星期日 特別約期

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM 6-4180
△本號專辦上白米，雜貨，罐頭，洋酒，糖果，餅乾，新鮮菜，日常用品，無不俱備，歡迎惠顧
△代理 ⊙柴車公司乾衣機，抽水機 ⊙千巴公司電冰箱 ⊙洗衣公司衣機

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
勵華宗旨 本行專爲中國同胞服務，無論大小，均以熱誠，辦理各種銀行業務，如蒙光顧，無任歡迎，請到就近支行
J. A. Yee 余 經理
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-2219
TORONTO ONTARIO

粵各地普建有線廣播站

香港訊 據州消息，廣東各縣……

謝冰心譚寧紅等赴福建視察工作

香港訊 福州消息，在北京的全國人民代表大會代表謝冰心……振、劉永生、王亞南、鄭依群等十餘人，先後分別到福州閩侯、龍溪、晉江等專區農村，進行視察工作……

香港工展已閉幕

遊客共計百餘萬人 比去年少十餘萬人

香港訊：中華廠商聯合會主辦的第十三屆華資工廠出品展覽，於三日晚十時半閉幕，二日下午六時，大會在展覽館改裝的會場中，舉行本屆工展最後一項節目——攤位裝飾比賽，攝影比賽及競銷樂捐券比賽等頒獎禮，由港府工商處長嘉士夫婦主持。

本屆參加單位一百八十個，另國際机器及西商出品，陳列參展單位有十二家，規模為歷屆之冠，該會至一日止，三十二天中，工展遊客一百萬零三千七百二十六人，平均每日遊客人數約為三萬一千餘人，但已較去屆平均減少近五千人，在過去卅二天中的聖誕節、新年、元旦幾個節日入場遊客人數與去屆比較，俱見減少。

奇號小說

奇緣

（五） 蘇克著

……四十二歲的……她的……大婚夫，和她相差十八年……

我……六十歲的男子，討四十二歲的女人，在社會上……

……熊希齡……都是……

討二十幾歲的小姐，相差不過十八年……

露娜說：『我說的是李太太……』

我瞟了她一眼，怪她……結了婚。

露娜說：『你說李太太比那位先生還大啊？』露娜說：『女方四十二，男方二十四，整整的大十八個年頭。』

這喫上，我這個東南西北之人，跑了許多大小碼頭，雖不敢說見多識廣，希奇古怪之事，肚子裏頭裝得不少，可是這樣的新聞，我還覺得可怪。

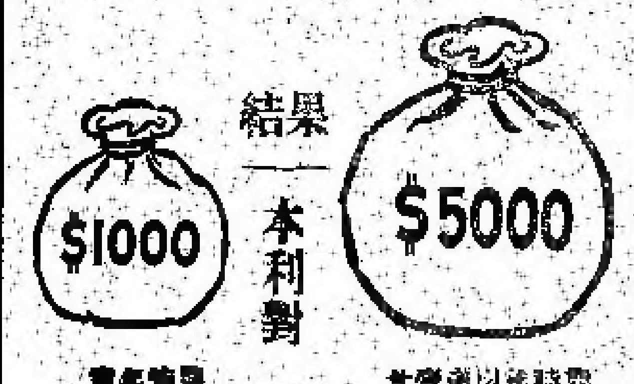
露娜道：『李太太，不！我從今天起，稱她洪小姐了。一會兒，在她的候補（飛陽爺）面前，也是該稱太太。太太的叫法了，不雅相，我說洪芝，太不自然，年紀小點，那裏能得住？別說她我也不敢跟小夥子結婚。』

我說：『她的生活，若過不去時，找個歸宿，原無不可，也何必要找那麼年輕的人，就教解了。』

露娜說：『你弄錯了，她的生活比誰也過得去，淺水灣有別墅，上海銀行有戶頭，中環還有些舖戶收租，你昨天見她，打扮得像個樣子的人家的婦人，他有錢捨不得用，汽車也捨不得買，進出只乘搭巴士，他那外家和從前的婆家，都很有錢，遺下的財產備夠他過活，有餘了，他想結婚，無非是排遣寂寞，我說，「排遣寂寞是應該的，可不該追求年青小夥，怕會上當」。』（未完）

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿期一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意



廣聯公司 加拿大
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM8-4491
名家精製 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

ST.3-6289 EM.8-4598 YORK STREET TORONTO ONT.

柏文齋貨 有親柏文氣有

黃雲友商店 鄧國良藥房代售 洪鐘時報報紙

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. EM-3-2713

LICHEE GARDEN
MON KEE TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
林華令 黃昂璣 司理 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7830

黃能謙旅行社 滿可地 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 代理 航空司公 橫貫加拿大 （飛機客票） 美國總統 詩晏士火車 （客票） 服務週到 承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件 如蒙委託 必當函衛……

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到